

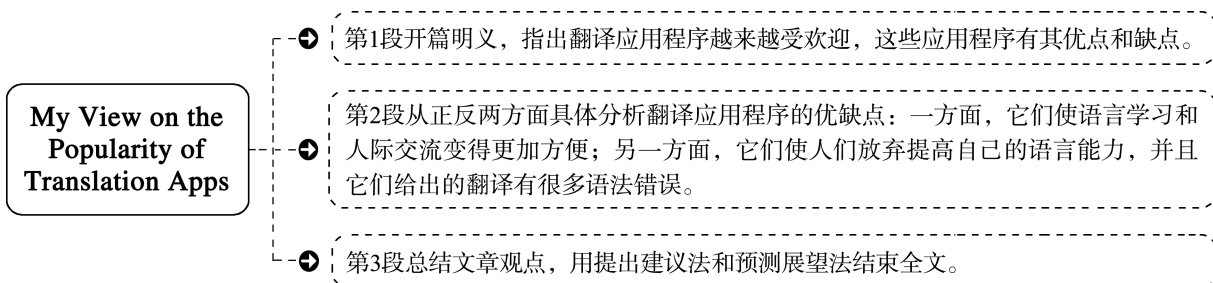
2020 年 7 月大学英语四级考试真题组合卷答案与详解

Part I Writing



翻译应用程序对人们的生活有什么影响呢?
快来学习一下吧!

结构框图:



范文点评:

参考范文	精彩点评
My View on the Popularity of Translation Apps 【1】The use of translation apps is becoming increasingly popular. Translation apps have become an essential part of people's life, especially among people who are learning English and other foreign languages. 【2】Just as a coin has two sides, translation apps also have their advantages and disadvantages. 【3】On the one hand, they have made language learning much more convenient and can help people who do not speak the same language communicate smoothly. 【4】On the other hand, many people are not willing to learn to improve their language ability because the apps are easy to use. 【5】Besides, the translation given by many translation apps is full of grammatical errors, which is bound to seriously mislead people's learning and communication. 【6】Translation apps have changed people's life in many ways, but they also lead to some negative consequences. 【7】People should discern good from bad when using translation apps and use them reasonably and flexibly. 【8】Only in this way can translation apps better serve people and not the other way around.	【1】严格按照题目要求, 开篇指出文章主旨: 翻译应用程序越来越受欢迎。 【2】用明喻法指出翻译应用程序有其优点和缺点。 【3】【4】用 On the one hand 和 On the other hand 指出翻译应用程序的优缺点, 文章层次分明, 论证有理有据。 【5】用 Besides 补充说明翻译应用程序存在的另一缺点: 许多译文充满了语法错误, 这势必会严重误导人们的学习和交流。 【6】末段首句总结观点, 回扣主题。 【7】【8】提出建议并展望未来, 是四级作文的经典结尾方式。

话题词汇:

fluent 语言表达流利的

advances in science and technology 科技的进步

simultaneous interpretation 同声传译

machine translation 机器翻译

online translation 在线翻译

human translation 人工翻译

the official language 官方语言

interpretation 口译

group purchase app 团购应用程序

common language 通用语言



来啊, 看老师
逐题讲解听力
热点。

Part II Listening Comprehension

Section A

Questions 1 and 2 are based on the news report you have just heard.

Good morning. In today's headlines, Scotland's transport minister has warned of potentially extreme weather conditions as heavy snow is forecast across the country later this week. Orange warnings are in force for many areas for Wednesday and Thursday. (1) The transport minister advised people in parts of Scotland covered by the orange alert to avoid travel on Wednesday. This is what he said to us: "The orange warning may be raised to red in some areas. That is a warning for snow that has never been seen since the modern system came into place in Scotland." The orange warning has been extended until 6 p. m. on Thursday. Trains, planes and ferries are also likely to be affected, with a wind chill that could see parts of Britain feeling as cold as minus 15 degrees Celsius. (2) The head of road policing said, "I would urge drivers to take extra care on the roads for their journeys. Drivers should make sure they're prepared for their journey with warm clothing, food and drink, sufficient fuel and a charged mobile phone. There could be significant traffic delays, so please start to plan your journey now and consider if you really need to travel when conditions are this poor."

答案详解

1. What were people in parts of Scotland advised to do?

C) 【精析】细节辨认题。新闻中提到, 交通部长建议受橙色预警影响的苏格兰部分地区的民众避免在周三出行。

2. What did the head of road policing urge

drivers to do?

A) 【精析】细节辨认题。新闻最后提到, 道路警察负责人会敦促司机在旅途中格外关注路面状况。司机们出门应做好充分准备, 要有御寒的衣服、食物和饮料, 要有足够的燃料, 并确保手机充满电。

Questions 3 and 4 are based on the news report you have just heard.

(3) Romania's wetlands are coming back to life thanks to help from local communities, the World Wildlife Fund, and funding from the European Union. Roughly 2,224 acres of the picturesque Danube Delta—home to 300 species of birds—have filled with wildlife. The land has been connected to the network of lakes and streams in the area.

"A lot of birds have migrated to the area, and one doesn't need to travel long hours anymore or go to other lakes to watch the birds," says Ion Meuta, Deputy Mayor of Mahmudia.

The area around Mahmudia, which is a UNESCO World Heritage site, is the third-most bio-diverse in the world, after Australia's Great Barrier Reef and the Galapagos Islands. Groups used earth-moving equipment to restore the waterways. (4) Government officials proposed to protect the area's endangered wild fish by issuing a fishing ban over the next decade.

答案详解

3. What is the news report mainly about?

B) 【精析】主旨大意题。新闻开头提到, 在当地社区、世界野生动物基金会和欧盟的资助下, 罗马尼亚的湿地正在恢复生机。接下来新闻讲述了该湿地的恢复状况。

4. What did government officials propose to do to protect the endangered fish?

D) 【精析】细节辨认题。新闻最后提到, 政府官员提议在未来十年颁布禁渔令, 以保护该地区濒危的野生鱼类。

Questions 5 to 7 are based on the news report you have just heard.

Scott Dunn recently awoke from a medically-induced sleep he'd been in after a car accident. He was heartbroken after realizing he'd missed his high school graduation. So his classmates decided to give him another chance. (5) It was just a month ago that East Juniata High School seniors met in the school's auditorium

for graduation. And last week, they did it again. Scott's car accident was on May 22nd, just three days before the ceremony. (6) "I remember waking up in the hospital and asking mom what date it was. She told me it was the 28th," he said. "I looked at her and said 'I missed my graduation.'" The school's principal Mr. Fausey called Scott's mom Karen and said that everybody wanted to do something special for him. Students wore their caps and gowns and sat in the front of the auditorium. Scott's parents, Karen and Scott Senior, sat front and center. After brief speeches, Scott's name was called, only Scott's name. He walked across the stage as the audience cheered. A graduation for one. (7) "I'm speechless," Scott said. "I don't know how to even explain it. I'm speechless to know that so many people are behind me."

答案详解

5. What happened to Scott a month ago?

A) 【精析】推理判断题。新闻开头提到,一个月前 Scott 的高中举行了毕业典礼,而且上周他们又举办了一次。因为 Scott 的车祸是在 5 月 22 日,正好在毕业典礼之前三天。由此可知,一个月前 Scott 出了车祸。

6. What did Scott ask about when he regained consciousness?

B) 【精析】细节辨认题。新闻中提到,Scott 在医院醒来后向妈妈问了一下日期。

7. Why was Scott speechless at the graduation ceremony?

A) 【精析】目的原因题。新闻最后提到,在毕业典礼上,Scott 激动得说不出话来,因为他发现有这么多人在支持他。

Section B

Questions 8 to 11 are based on the conversation you have just heard.

M: How do you like your new flexible working arrangement? Do you enjoy working from home?

W: Yes and no. (8) I find an isolation challenging at times. Apart from my mother, not too many people I know have time for phone chats during working hours. I tried the library, but found I wasn't really keen on working there.

M: No, neither would I. (9) I find the library a bit too quiet. I'd lack inspiration or stimulation, which would be counterproductive to getting a lot of work done.

W: I find the same thing. So, lately I've been going out to cafés occasionally. (10) I love the noise, the people, the busyness of the café, the sense of being out in the world.

M: Coffee shops seem to have affectively become office spaces for so many people in this digital age, though I'm not sure how café owners feel about it—having so many people who go to their places to work rather than drink and eat.

W: Yes, some people seem to spend a lot of time there and not order much. (11) The most annoying ones for café owners must surely be those usually only two of them who occupy a table for six with their laptops and paperwork.

M: They should sit at a table for two, not the table for six. Some obviously stay so long. They need to plug the laptops into a power outlet. I nearly tripped over someone's computer electrical lead the other day in my local café.

W: It's a double-edged sword. No doubt about that for a café owner. While remote workers help to keep the café full in quiet times, they can take up the valuable table space in busy periods.

答案详解

8. What does the woman say is the disadvantage of working from home?

C) 【精析】细节辨认题。对话开头女士提到,她发现独处有时很有挑战性,即在家工作有种与世隔绝之感。

9. What does the man say is counterproductive to getting work done in the library?

B) 【精析】细节辨认题。对话中男士提到,图书馆有点太安静了,会让他缺乏灵感或激励,这对完成大量工作会产生适得其反的效果。

10. What does the woman like about doing one's work in a café?

A) 【精析】细节辨认题。对话中女士提到,她喜欢咖啡馆的嘈杂、那里的人、忙碌的气氛,以及那种置身于外面世界的感觉。

11. What is most annoying for café owners according to the woman?

D) 【精析】细节辨认题。对话中女士提到,咖啡馆的老板们最讨厌的肯定是那些两个人因为办公占用六人桌的情况,他们带着笔记本电脑和文件。

Questions 12 to 15 are based on the conversation you have just heard.

W: I'm going to start looking for another job. (12) I can't see myself getting an opportunity to progress at my company anytime in the near future. And I really think my skills and abilities deserve a higher salary.

M: You're not going to quit, are you?

W: I'm thinking I might as well. Then I can devote more time and energy to finding a better position at another company.

M: But you've been at your present company less than two years, haven't you? This will be the third time you've left a job in the last five years. (13) If you do several jobs in a relatively short span of time, prospective employers might perceive that you lack loyalty. That could make them wary and reluctant to employ you.

W: Unfortunately, loyalty doesn't pay. Even if I get a promotion at my company, it's likely to be less sizable than if I were to get a job elsewhere. (14) And even if I get a promotion, I'm not guaranteed to get a raise. I had that experience at another company I worked at.

M: They wanted you to take on more work and responsibility but for the same amount of money?

W: More or less, yes. (15) The way I see it, through having different jobs, I've gathered a lot of experience in different jobs and in different industries.

M: But potential employers might worry that, that experience is not deep, or thorough enough.

W: Perhaps, but I feel pretty confident that I can sell myself. You know what they say, "Fortune favors the brave."

答案详解

12. What makes the woman think about changing her job?

A) 【精析】细节辨认题。女士在对话开头指出,她要找份新工作,因为自己在公司短期内不会有晋升的机会,她认为自己的能力应该得到更高的薪水。

13. What does the man say about people who keep changing their jobs?

A) 【精析】细节辨认题。对话中男士提到,这是女士在过去五年里第三次离职。如果一个人频繁换工作,未来的雇主可能会认为这种人缺乏忠诚度。

14. What does the woman say would happen even if she got promoted in her current company?

B) 【精析】细节辨认题。对话中女士提到,即使她在自己的公司得到了晋升,也不能保证她一定会加薪。

15. What benefit has the woman gained from changing her jobs frequently?

A) 【精析】细节辨认题。对话中女士提到,通过做不同的工作,女士在各行业中积累了丰富的经验。

Section C

Questions 16 to 18 are based on the passage you have just heard.

There is a saying that goes something along the lines of "You must love yourself first before you can love someone else." Similarly, I personally believe that you must be comfortable and happy in your own company before you can truly be yourself in the company of others. There is a massive difference between being lonely and being alone. Loneliness is a horrible feeling. However, you don't have to actually be alone to feel that way. Many times, I've felt lonely when surrounded by a big group of people. (16) In contrast, being alone can actually be a blessing, particularly when you've actively chosen it. In my experience, being bored and alone is

dangerous and can easily lead to the feeling of loneliness. (17) The trick is to be active. Get outside, stretch your legs, do something cultural, buy yourself something tasty to eat or something pretty to wear. You don't have to take anyone else into consideration and can do whatever you please. (18) Spending time alone also allows you to more efficiently take care of problems. And then, when it's time to be social and meet up with your friends, you will be fully there, because you won't have too much other stuff floating around in your mind. Having been alone for a bit, you will also appreciate your friends' company more, and chances are, your time spent together will be more worthwhile.

答案详解

16. What does the speaker say about being alone?

B) 【精析】细节辨认题。短文中指出,独处实际上是一种好事,尤其是当你主动选择独处的时候。

17. What does the speaker say helps reduce one's feeling of loneliness?

A) 【精析】细节辨认题。讲话者指出,减少孤独感关键是要活跃起来。出去走走,伸展一下你的腿,参

加一些文化活动,给自己买一些美味的食物或漂亮的衣服。你不必考虑其他任何人,你可以做任何你喜欢的事情。

18. What is an advantage of spending one's time alone?

D) 【精析】细节辨认题。短文最后提到,独处能让人更有效地处理问题。

Questions 19 to 21 are based on the passage you have just heard.

When I turned 12, I worked summers at my father's small brick cleaning business. I remember the harsh acid smell of the cleaning solution and the scraping sound of stiff iron brushes against rough brick. It was tempting to hurry a job—just finish. (19) But anybody who worked for Thomas Kahoon had to meet his standards, and that included me. If I messed up, he made me stay late until I got it right. My father wasn't being mean. He demanded the same of himself. Every brick he cleaned on a house stood out like a red jewel in a white setting. It was his signature. (20) In 1970, when I was 20, I got married and moved out of my parents' modest place into a housing project. Drugs and gang violence were just beginning to plague the projects. Some of my friends went to jail. Some were killed. My wife Verllen was 18 and nobody gave our marriage a chance. But we believed in each other and our faith made us strong. (21) When we married, I worked as a stock clerk at Southwest Super Foods. It was hard, tedious work. Each Friday night a truck came, with cases of food that had to be unloaded, priced, and placed on shelves. Most of stock clerks try to get Friday night off. But I was always ready to work. By Saturday morning, all the cans and jars in my aisle were replaced with the labels facing smartly out, like a line of soldiers on review. That was my signature. I took pride in the job nobody wanted.

答案详解

19. What do we learn about the speaker's father?

C) 【精析】推理判断题。短文中提到,任何为讲话者的父亲工作的人都必须符合他的标准,这也包括讲话者。如果讲话者搞砸了,他就让讲话者做到很晚,直到讲话者把事情做好。讲话者的父亲并不刻薄,他对自己也有同样的要求,他清扫的每一块砖,都像一颗在白色背景下闪闪发光的红宝石。由此可知,讲话者的父亲对工作要求很高。

20. What does the speaker say about the housing

project?

B) 【精析】细节辨认题。短文中提到,讲话者 20 岁的时候结婚了,并从父母简陋的住所搬到了一个住宅区。住宅区开始饱受毒品和帮派暴力的困扰。

21. What do we learn about the speaker as a stock clerk?

C) 【精析】细节辨认题。短文最后提到,讲话者结婚时在一家食品公司做仓库管理员。这项工作艰苦而乏味。

Questions 22 to 25 are based on the passage you have just heard.

Watching more than three hours of television a day doubles memory loss in older people, a new study of more than 3,000 adults suggests. (22) Scientists at University College London used memory and fluency tests on the same group of people six years apart. They found that those who watched on average less than three hours'

television a day showed a decline of around four to five percent, while those who tended to watch more than three hours a day declined by an average of eight to ten percent. (23) The research team say they believe the “alert-but-passive” nature of television watching may be creating stress on the mind which contributes to memory decline. Older people who watch more television are also less likely to undertake activities known to preserve mental functioning such as reading, or interactive screen-based pursuits such as using the Internet or playing video games. (24) The researchers say that television viewing may be a risk factor for Alzheimer’s disease, but more research is needed to establish a link. While watching television may have educational benefits and relaxation benefits, (25) the researchers advise that adults over the age of 50 should try and ensure that television viewing is balanced with other contrasting activities. If you’re concerned that the amount of television you’re watching could have a negative impact on your health, you should limit the amount of TV you watch each day and undertake some healthy hobbies.

答案详解

22. By what means did scientists at University College London measure memory loss?
C) 【精析】细节辨认题。短文开头提到, 一项针对 3 000 多名成年人的新研究分析了看电视的时长对老年人记忆力衰退的影响。伦敦大学学院的科学家们对同一组人进行了记忆和流利度测试。
23. What contributed to memory decline in the participants?
A) 【精析】细节辨认题。短文中提到, 研究小组表示看电视的“警觉而被动”的特性可能会给大脑造成压力, 从而导致记忆力衰退。
24. What do the researchers say about their finding concerning the link between TV viewing and Alzheimer’s disease?
A) 【精析】细节辨认题。研究人员表示, 看电视可能是患老年痴呆症的一个风险因素, 但需要更多的研究来确定两者之间的联系。
25. What do the researchers suggest older people do?
B) 【精析】细节辨认题。短文最后提到, 研究人员建议 50 岁以上的成年人应该努力确保看电视和其他不同活动之间的平衡。

Part III Reading Comprehension

Section A



在科学研究领域
性别平等吗? 快
来了解一下吧!

【文章来源】本文选自 2019 年 3 月 8 日发表在 www.theguardian.com 上的一篇标题为“Universities need to promote more women to professor”(《大学需要提拔更多女性成为教授》)的文章。

【结构框图】

本文主要讲述女性在科学等领域发挥着越来越重要的作用, 但仍存在性别不平等, 呼吁社会给予女性更高的职位和合适的薪酬。

➡ 第1、2段以女性科学家罗莎琳·富兰克林为例, 说明女性的贡献被忽略了。

➡ 第3、4段对比前文, 指出当今世界的女性在科学等领域发挥着重要作用, 如Stem学科的女性人数显著增加。

➡ 第5、6段转折指出女性在高级职位和薪酬上仍受到不平等待遇, 呼吁社会给予女性更高的职位和合适的薪酬。

【词性分析】

- 名 词: C) adaptation 改编版; 适应; G) ladder (在机构、专业或社会中晋升的)阶梯, 途径; 梯子; I) nomination 提名; L) senior 最高年级的学生; 长者; M) submission 屈服, 屈从
- 动 词: B) accounted (for) 占(一定数量或比例); H) misread 对……判断错误; 读错; J) overlooked 忽视, 忽略; K) promoting 促进, 增进; N) suggesting 显示, 表明

形容词: A) accessible 易进入的; 易使用的; E) considerable 相当大的; F) effective 有效的, 产生预期效果的;

L) senior 资深的, 高级的

副词: D) appropriately 合适地, 恰当地; O) thankfully 庆幸地, 满怀感激地

答案详解

26. 【考点】语义推断题。

A) 【语法判断】空格位于 that 引导的宾语从句中, 从句的主语是 the pursuit of science, 谓语是 should be _____, 因此应填入动词的过去分词构成被动语态或者填入形容词。

【语义判断】文章首句是富兰克林的观点: 科学和日常生活不能也不应该被分开。空格所在宾语从句表达的是富兰克林坚信的观点。sth. be accessible to all 表示“所有人都可以使用/获得某物”, 将 accessible 填入空格符合语义, 故为答案。

27. 【考点】语义推断题。

J) 【语法判断】空格所在句的主语为 Franklin's contributions, 主语后面的 to some of the greatest scientific discoveries of our time 和 including the structure of DNA 均为后置定语, 修饰主语。空格位于谓语 were sadly _____ 中, 因此应填入动词的过去分词构成被动语态或者填入形容词。

【语义判断】空格所在句的主干指出, 说来遗憾, 富兰克林的贡献在她的一生中都被 _____ 了。空格前的 sadly 表示“不幸地, 遗憾地”, 有负面含义。备选项中的 overlooked 填入空格, 表示她的贡献被忽视了, 符合句意, 故为答案。

28. 【考点】副词辨析题。

O) 【语法判断】空格位于 be 动词 are 之后, 现在分词 living 之前, 且句子基本成分完整, 因此空格处需要填入一个副词来修饰 living。

【语义判断】由上一段可知, 富兰克林生活在她的贡献被忽视的年代, 而空格所在句指出我们生活在不同的世界, 女性在各个阶层发挥着重要作用, 由此可知空格处应填入正向的词。结合备选副词可知, thankfully“庆幸地, 满怀感激地”符合文义。

29. 【考点】动词辨析题。

K) 【语法判断】and 连接 advancing“推进”和空格所填单词, 表示并列, 因此推断空格处应填入动词的-ing 形式。

【语义判断】本句中的 advancing... gender equality 表示“推进……性别平等”, 因此空格处应填入一个与“推进”意思相关的词, 表达英国大学为推进性别平等所做的努力。结合备选项可知, promoting“促进, 增进”符合句意。

30. 【考点】形容词辨析题。

E) 【语法判断】空格位于不定冠词 a 和名词 increase 之间, 应填入形容词性的词来修饰 increase。

【语义判断】上一段提到英国大学在推进和促进性别平等方面处于世界领先地位, 并列举了其取得的成就。此处提到, 在过去的十年里, 我们看到英国攻读科学、技术、工程和数学 (Stem 学科) 全日制本科学位的女性人数 _____ 增加。结合所给形容词性选项, considerable“相当大的”符合语义, 故为答案。

31. 【考点】动词辨析题。

B) 【语法判断】空格所在句缺少谓语动词, 故判断应填入动词。由句首的时间状语 in the last academic year 可推断本句时态是一般过去时, 故此处应填入动词的过去式。

【语义判断】句首 And 说明本句句意与上句是并列或顺承的关系。上一句提到, 在过去的十年里, 英国攻读 Stem 学科的女性人数增加。由此可推断本句顺承上一句指出 Stem 学科女性研究生在英国大学中的占比。空格填入 accounted 与空后的 for 搭配, account for“占(一定数量或比例)”符合句意, 故为答案。

32. 【考点】名词辨析题。

G) 【语法判断】由空格前的定冠词 the 可推断空格处应填入名词。

【语义判断】分析句子结构可知, 空格处作 climb 的宾语, 即 to climb _____ to success gets harder。结合备选名词选项可知, ladder 既可以作“梯子”讲, 又可以意为“(在机构、专业或社会中晋升的)阶梯, 途径”, 代入原文符合语境, 故为答案。

33. 【考点】形容词辨析题。

L) 【语法判断】空格位于介词 At 和复数名词 levels 之间, 应填入形容词性的词修饰 levels。

【语义判断】本段旨在说明越往上, 攀登通往成功的阶梯对女性来说就越艰难。空格前一句指出, 女性虽然在本科生中占大多数, 但在学术人员中占比不到一半。接下来应该是讲在另一个层面上, 女性人数不多, 由 professors 可知, 这个层次是更高的层次, 故选 senior。

34. 【考点】语义推断题。

N) 【语法判断】空格前后句子基本成分均完整,因此空格处应填入连词或分词形式。

【语义判断】空前句意为:2016年至2017年,基于全行业薪酬中位数的性别薪酬差距为13.7%。空格后是要说明该数据所表明的问题或意义,结合所给选项,suggesting“显示,表明”符合此处语境,故为答案。

35. 【考点】副词辨析题。

D) 【语法判断】空格所在分句句子基本成分完整,应该填入副词修饰 being paid。

【语义判断】分析句子结构可知, rising through the ranks to higher grade positions 和 being paid _____ 语法和语义上是并列的,即社会应给予女性的权利,一个是晋升到更高级别的职位,一个是获得 _____ 薪酬。结合所给选项可知, appropriately 符合句意,故为答案。

参考译文

“科学和日常生活不能也不应该被分开。”这是英国先驱科学家罗莎琳·富兰克林所说的话,她坚信所有人都可以追求科学。

说来遗憾,作为20世纪上半叶的职业女性,富兰克林对我们这个时代一些最伟大的科学发现所做的贡献(包括DNA结构)在她的一生中都被忽视了。

富兰克林去世60多年后,我们很幸运地生活在一个不同的世界,女性在我们社会的各个阶层都发挥着重要作用——尤其是在科学、创新、高等教育和研究领域。英国大学在推进和促进性别平等方面处于世界领先地位。

在过去的十年里,我们看到英国攻读科学、技术、工程和数学(Stem 学科)全日制本科学位的女性人数显著增加。在上一学年,女性人数占了英国大学 Stem 学科所有研究生人数的一半以上。

数据显示,越往上,攀登通往成功的阶梯对女性来说就越艰难。虽然在大学的本科生中女性占大多数,但在学术人员中,只有不到一半是女性。在高级职位上,只有四分之一的教授是女性,黑人女性在所有女性学术人员中所占比例不到2%。

不同级别的薪酬也存在明显差异。2016年至2017年,基于全行业薪酬中位数的性别薪酬差距为13.7%,这表明,要确保女性晋升到更高级别的职位,并获得合适的薪酬,还有很长的路要走。

Section B



你知道怎样才算健康饮食吗?

【文章来源】本文选自2014年10月9日发表在 www.time.com 网站上的一篇标题为“The Truth About Home Cooking”(《家庭烹饪的真相》)的文章。

【结构框图】

本文题材为生活类,文章主要介绍了美国人的饮食结构现状,并建议人们尽量自己做饭吃。

- ➡ A)~F)段清晰明确地描述了美国人的饮食结构现状:人们在很大程度上依赖快餐和外卖,年轻人中这一趋势更加明显。
- ➡ G)、H)两段回顾了20世纪四五十年代的生活,那时候,人们普遍都是在家中吃饭。
- ➡ I)~K)段讲述了作者对年轻人的不解以及对不良饮食习惯危害的估算。
- ➡ L)~P)段中,作者反复地表明自己的态度,建议人们尽量自己做饭吃。

答案详解

36. 【定位】由 connect with one another 定位到 D) 段前两句。
- D) 【精析】细节归纳题。定位句都是反问句, 这两句的真实意思是说, 烹饪和享用食物会让人们感到舒适、骄傲、健康、幸福、休闲以及与人交往的快乐, 能够我们将与他人联系在一起。题干是对这两句的归纳总结, 故答案为 D)。
37. 【定位】由题干中的 information、online 和 TV 定位到 B) 段后三句。
- B) 【精析】细节归纳题。定位段前半部分说明, 在美国, 购买用于烹饪的食材非常方便。定位句提到, 信息也是足够充足, 只要有电脑、智能手机或电视, 任何人都可以接触到大量的食谱、教学视频和烹饪课程, 应该说, 此类信息铺天盖地。题干是对这三句的归纳总结, 故答案为 B)。
38. 【定位】由题干中的 Young people 和 the elderly 定位到 F) 段末句。
- F) 【精析】同义转述题。定位段中通过数据提示了目前美国人对于在家做饭这件事情的态度, 最后涉及年轻人和上年纪的人做饭的不同频率: 在 65 岁及以上年龄的人群中, 有 52% 的人每周至少在家做五次饭; 而年轻人中, 只有三分之一的人这样做。不到三分之一与 52% 相比, 明显要少。题干是对原文的同义转述, 故答案为 F)。
39. 【定位】由题干中的 practice 定位到 O) 段第三句。
- O) 【精析】细节辨认题。定位段开头就指出, 做饭不需要拥有大量的技巧, 并在定位句中明确指出, 唯一的办法就是实践。后面提到, 每做一顿饭, 烹饪水平就会提高一点, 故答案为 O)。
40. 【定位】由题干中的 mid-20th century 定位到 G) 段。
- G) 【精析】细节归纳题。定位段中指出, 20 世纪 50 年代, 在我们大多数人成长的家庭中, 妈妈几乎每天晚上都会做饭。将家常饭菜摆上桌是非常普遍的想法。当时大多数人没有出去吃的经济能力。也就是说, 那时大多数家庭都不会外出就餐, 而是自己在家做饭吃。题干中的 mid-20th century 是对原文中 1950s 的同义转述, 题干是对该段的归纳总结, 故答案为 G)。
41. 【定位】由题干中的 short of time or money、encouraged 和 family 定位到 E) 段第三、四句。
- E) 【精析】同义转述题。由定位句可知, 对于新手和那些没时间或没钱的人来说, 也应该鼓励他们自己喂饱自己, 学会烹饪, 与家人和朋友分享做好的食物。题干中的 short of 是对原文中 lacking 的同义转述, 故答案为 E)。
42. 【定位】由题干中的 consequences 定位到 J) 段末句。
- J) 【精析】同义转述题。由定位句可知, 政府对于食品安全的标准并不十分严格, 如果人们再不注意, 还是大量食用非家庭烹制的食品, 其后果十分严重, 而且再怎么强调后果的严重性都不过分。也就是说, 会造成极其严重的后果, 题干中的 cause serious consequences 是对原文中 the consequences are hard to overstate 的同义转述, 故答案为 J)。
43. 【定位】由题干中的 eat well、save money 和 cook it themselves 定位到 M) 段前三句。
- M) 【精析】细节归纳题。定位段开头就指出, 对于那些经济上不怎么宽裕的美国人来说, 作者的建议很简单: 购买那些能买得起的东西, 自己做饭。接下来, 作者向人们推荐了销售新鲜食材的小型杂货店, 说想要既省钱又吃好, 不见得要去购买有机食材, 只要是真正的食物就可以了。题干是对这三句的归纳总结, 故答案为 M)。
44. 【定位】由题干中的 calories 和 snacks 定位到 C) 段第二、三句。
- C) 【精析】同义转述题。定位段中通过数字说明了快餐和零食所含的高热量。根据数据, 人们每日卡路里摄入量中, 可能至少有三分之一不是来自家常饭菜。有将近三分之二的人一周吃一次快餐, 我们从零食中获取的卡路里几乎能达到日常卡路里摄入量的将近 25%。题干是对定位句的同义转述, 故答案为 C)。
45. 【定位】由题干中的 popularity、TV 和 frozen food 定位到 H) 段首句。
- H) 【精析】同义转述题。由定位句可知, 虽然在 20 世纪 40 年代就发明了冷冻食品, 但直到十几年之后, 它们才在电视机普及后受到人们的大肆欢迎。题干是对原文 their popularity didn't boom until televisions became popular 的同义转述, 故答案为 H)。

参考译文

怎样才能吃好

- A) 为什么那么多美国人在食用数以吨计的加工食品呢? 这些加工食品确切地说是垃圾食品, 应该被贴上警示标签。
- B) 这不是因为难以获得新鲜的食材。超市所提供的品种空前繁多, 现在美国农贸市场的数量是 20 年前的四倍还多。(37)信息不足也不是问题所在。只要有电脑、智能手机或是电视, 任何人都能接触到大量的食谱、教学视频和烹饪课程。应该说, 这些信息铺天盖地。
- C) 然而, 我们就是不自己做饭吃。(44)如果你每天吃三顿饭, 并且饮食习惯与大多数美国人相同, 那么, 你每日的卡路里摄入量中, 可能至少有三分之一不是来自家常饭菜。有将近三分之二的人一周吃一次快餐, 我们日常卡路里摄入量的将近 25% 是从零食中获取的。所以, 我们不是出去吃, 就是叫外卖, 就是不能好好坐下来吃饭——就算能坐下来, 我们也在赶时间。
- D) (36)烹饪和享用食物不应该是舒适、骄傲、健康、幸福、休闲以及社交的一种源泉吗? 不应该是将我们与他人联系在一起的事情吗? 为什么我们想把这种基本工作都外包出去呢, 尤其是这种外包非常有害?
- E) 我所说的做饭, 并不是指制作精致的晚宴或是完成耗时三天的科学项目。我说的是简单的、易做的日常饭菜。(41)我的任务是鼓励新手和那些没时间或没钱的人自己喂饱自己。这意味着我们的期望值要适度且切合实际, 我们需要教会人们烹饪足以与家人和朋友分享的食物。
- F) 或许回归真正的烹饪不是那么遥不可及。最近的一项哈里斯民意调查显示, 有 79% 的美国人说他们喜欢烹饪, 30% 的人用了“爱”这个词; 14% 的人承认他们不怎么喜欢做饭, 只有 7% 的人根本就不会去靠近炉灶。(38)但这也不一定能转化为真正的烹饪, 而这次的调查结果也不应该令任何人惊讶: 在 65 岁及以上年龄的人群中, 有 52% 的人每周至少在家做五次饭; 而年轻人中, 只有三分之一的人这样做。
- G) (40)20 世纪 50 年代, 在我们大多数人成长的家庭中, 妈妈几乎每天晚上都会做饭。将家常饭菜摆上桌是非常普遍的想法。当时大多数人没有出去吃的经济能力。
- H) (45)虽然在 20 世纪 40 年代就发明了冷冻食品, 但直到十几年之后, 它们才在电视机普及后受到人们的大肆欢迎。此后, 包装食品和预制食品成为晚餐的主流食品。微波炉和快餐连锁店是最大的催化剂, 但却是那些除了用于做饭的原材料之外什么都想卖的大型食品公司使烹饪真正陷入危机。
- I) 不过, 我还是对只有三分之一的年轻人说他们经常在家做饭感到奇怪。不正是这一人群对加工食品抱怨不断, 对烹饪工艺极力维护吗? 不正是这一代人说他们关心自己的健康, 也关心地球的福祉吗? 如果这真的是众多年轻人的价值观, 那么, 他们的行为与他们的理念是不符的。
- J) 有些食品公司在减少加工食品中的卡路里含量方面做了一些半心半意但广为宣传的努力, 但标准美国饮食依然与所有专家都认可的健康的、以植物系食品为主的饮食结构南辕北辙。(42)考虑到政府标准本身就不怎么雄心勃勃, 现状已经十分明确: 不在家做饭, 我们就吃不到合适的食品, 而且再怎么强调其后果的严重性都不过分。
- K) 为了能够对不良的饮食习惯所造成的危害加以量化, 我最近尝试着借助一种最著名的食品——汉堡——来对其影响进行估算。我的结论是, 汉堡的好处要远远高于它对人类健康和自然环境所带来的问题和伤害。
- L) 烹调真正的食物是最好的防守——更何况与你在餐厅中食用的食物相比, 在家里吃的每顿饭都一定能少摄入大约 200 卡路里的热量。

- M) (43) 对于那些经济上不怎么宽裕的美国人来说, 我的建议很简单: 购买那些能买得起的东西, 自己做饭。常用方法是把小型杂货店当作主要的购买场所, 因为那里能够供应新鲜的农产品、肉类、海鲜和奶制品。想要既省钱又吃好, 你并不需要本地的有机食材; 你所需要的是真正的食物。我不是说当地的食材不好; 当地的食材的确更好。但小型杂货店中的食品已经足够理想了。
- N) 你还应该对冷冻食品和罐头食品有所了解。冷冻的农产品仍然是农产品; 西红柿罐头里面还是西红柿。你需要确认的是这些真正的食物中不含大量的添加的盐或糖。问一下自己, 奶奶会考虑这种食品吗? 它看起来像是能自然存在的样子吗? 这差不多是常识: 你想买的是食物, 而不是那些身份不明的看起来像食物的东西。
- O) 你不需要每天都去杂货店, 也不需要拥有大量的技巧。只有一小半美国人说他们的做饭水平中等, 仅有 20% 的人说自己的烹饪水平高超, 因此这是一种信心危机。(39) 唯一的补救办法就是实践。做晚餐一点儿都不神秘。你所做的仅仅是提前想一想, 重新定义一下晚餐的概念。与其他技能一样, 你做得越多, 做饭就会变得越容易; 每做一次饭, 你的烹饪水平就提高一点。有一天, 你甚至连菜谱都不需要。因为操作的步骤和原材料有迷惑性, 我建议你不要把注意力放在这些地方。
- P) 我意识到, 对于很多人来说, 时间是妨碍他们做饭的最大阻力。你必须通过调整优先次序来找到做饭的时间。例如: 可以将电视机挪到厨房, 一边在水槽边忙碌, 一边观看最喜欢的电视节目。没有人要求你放弃自己喜欢的活动, 但如果你正在看电视烹饪节目, 自己尝试着去做一做吧。

Section C

Passage One

【结构框图】



推理判断题怎么做? 快来学习一下吧!

本文主要介绍了随着科技发展钱包逐渐消失的问题。

① 第1段指出, 钱包正在走向灭绝, 只有在小商店里人们才会用现金支付。商店越高级, 金钱的概念越抽象。

② 第2、3段介绍作者的看法及感受。作者认为挣钱不易, 花钱也不应该这么轻松。而且钱包消失所代表的实体环境的变化令作者感到困扰。

答案详解

46. 【定位】由题干中的 happening to the wallet 定位到首段第一句。

A) 【精析】细节辨认题。首段开篇点明, 钱包正在走向灭绝。因此, A) “它正在消失”符合文义, 故答案为 A)。

【避错】文章第二段末句提到了 fatness, 作者在此描述了历来钱包里厚厚的一沓钱所带来的美好感觉, 而非钱包的现状, 故排除 B); 文章指出, 钱包正在走向灭绝, 即使用的人越来越少, 由此可知,

钱包的价格应随着销售量减少而降低, 不大可能变得昂贵, 文中也未提及钱包是否变得昂贵, 故排除 C); 文中未提及钱包的风格是否发生改变, 故排除 D)。

47. 【定位】由题干中的 in big modern stores 定位到首段最后两句。

B) 【精析】细节辨认题。定位句指出, 在高端的维多利亚·贝克汉姆商店里, 人们不需要站在收银台前付款, 在沙发上休息时用电子设备即可付款。

因此,答案为 B)。

【避错】文中未提及商品交易是否单独完成,故排除 A); C) 是根据首段第四句中 money is increasingly abstracted 设置的干扰项,这里是说钱变得越来越抽象,而不是商业交易的方式变得抽象,故排除 C); 定位句提到,当你决定付钱的时候,不需要站在任何收银台前,即不需要使用收银机,故排除 D)。

48. **【定位】**由题干中的 uncomfortable 定位到第二段第二至五句。

D) **【精析】**细节辨认题。第二段介绍作者的看法。定位句指出,现金概念的抽象化使作者感到不安。究其原因是作者认为挣钱不容易,而花钱却在一眨眼的瞬间。D)“花钱如此快速轻松”符合文义,故答案为 D)。

【避错】文中未提及存钱的改变,故排除 A); 第二段最后一句提到了周五晚上愉快的感觉,但没有指出这种感觉是否在消逝,故排除 B); 第二段第四句提到,对于大多数人来说,挣钱并不是迅速简单的事,但没有提及挣钱是否变得更加困难,故排除 C)。

49. **【定位】**由题干中的 Why 和 what's happening to the wallet 定位到第三段第二句。

A) **【精析】**细节辨认题。what's happening to the wallet 指的是钱包正在走向灭绝这一趋势。定位句提到,钱包的消失给作者带来的困扰是关于它所代表的在客观环境中发生的改变。因此,A)“它代表现代世界的变化”符合文义,故答案为 A)。

【避错】B)“它与每个人的生活有关”和 C)“它标志着—个历史悠久的传统的结束”是原文提到的事实,但并不是作者写作的原因,因此排除;第三段首句提到把经济学留给专家,暗指作者要表述的钱包问题不属于经济学范畴,D)“它是当代经济学家所关心的事”是对本句的曲解,因此排除。

50. **【定位】**由题干中的 infer from the passage 定位到整篇文章。

C) **【精析】**推理判断题。通读全文可知,本文主要介绍了随着科技的发展,钱包逐渐消失的问题。文章最后一句指出,如果你还有钱包的话就展示出来吧。它也许不会长存于世了。这表达了作者不愿意舍弃传统钱包,因此答案为 C)。

【避错】通读全文可知,作者只是表达了由于科技迅速发展,传统支付方式被逐渐取代的不安和担忧,并没有抵制社会改变或反对科技进步,也没有表达在瞬息万变的现代社会中没有安全感,故可排除 A)、B) 和 D)。

参考译文

(46)钱包正在走向灭绝。作为日常生活的必需品,它将与阅读纸质报纸的这一代人相继消失。以前你递过去纸币然后数零钱的购物体验,现在只存在于最小的小卖部,比如从街角的小店买条巧克力或一品脱牛奶。在任何要花现金的商店,金钱正变得愈加抽象。而且商店越上档次,情况愈加如此。(47)例如:在丹佛街的维多利亚·贝克汉姆商店这样最前沿的零售店里,当你决定付钱的时候,不需要站在任何收银台前。员工配有 iPad,你在沙发上休息时就可以支付。

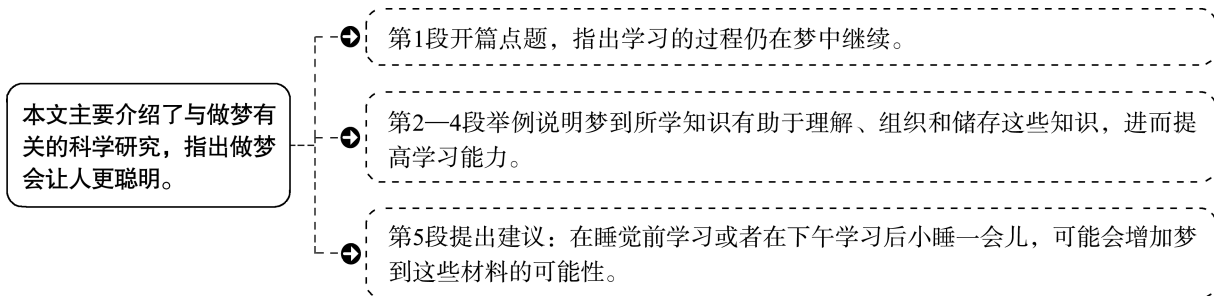
如果你有钱的话,这只是优质的服务。(48)但是纵观整个社会,现金概念的抽象化使我不安。也许我只是太守旧了。但是,对我们中的大多数人来说,挣钱并不是迅速简单的事情。那么,花钱只是一眨眼的事是不是有点儿奇怪呢?周五晚上钱包里厚厚的一沓钱带来的令人愉悦的、令人感到前途光明的感觉由来已久,难道它不是重要的代表吗?

但是我还是把经济学留给专家吧。(49)钱包的消失给我带来的困扰是关于它所代表的在客观环境中发生的改变。钱包的外表及它带来的感受,包括扣带和材质随着时间的流逝而磨损、破裂、变松,钱包里的银行卡、纸币、金色和银色的硬币,以及手写的电话号码和打印的电影票,恰好与世界变化的方向相反。钱包的对立面是智能手机或 iPad,有着圆滑的边角、冰冷的玻璃屏,如同鹅卵石一样光滑而不可知。我们不再在纸堆里找东西,不再细细查看每个角落,而是在屏幕上用手指左右滑动。我们不再清点硬币。(50)如果你还有钱包的话就展示出来吧。它也许不会长存于世了。

Passage Two

【文章来源】本文选自 2013 年 12 月 19 日发表在 www.pbs.org (美国公共广播电台官网) 上的一篇标题为“The Science of Smart: Dreaming Makes You Smarter”(《聪明的科学:做梦让你更聪明》) 的文章。

【结构框图】



答案详解

51. 【定位】由题干中的 *scientists' finding about dreaming* 定位到第二段第二句。

C) 【精析】细节辨认题。定位句提到, 科学家们发现, 梦到我们已经学过的一项任务与在该活动中的表现有所提高有关。由此可知, 梦到一项学过的任务会改善它的表现, 故答案为 C)。

【避错】本段第一句提到, 研究人员越来越关注我们的大脑在白天吸收的知识和技能与它们在夜间产生的零碎的、经常是奇异的想象之间的关系。由此可知, 我们的大脑会在夜间产生零碎的、奇异的想象, 而不是梦到不连贯的、奇异的图像, 故排除 A) “它包括不连贯的、奇异的图像”; 本段开头提到, 这听起来可能像科幻小说, 但研究人员正越来越关注我们的大脑在白天吸收的知识和技能与它们在夜间产生的零碎的、经常是奇异的想象之间的关系。由此可知, 作者并不认为做梦像科幻小说, 而是指大脑在夜间产生的想象与白天的经历有关这一点像科幻小说, 故排除 B) “它就像科幻小说的片段”; 文中并未提及 D) “梦到正在学习的东西会干扰睡眠”, 故排除。

52. 【定位】由题干中的 *a dream state* 定位到第三段第一句。

D) 【精析】细节辨认题。定位句提到, 当我们进入睡眠, 大脑回放它在我们清醒时所经历的活动的模式, 使我们进入一种某位心理学家称为神经虚拟现实的状态。由此可知, 当我们睡着时, 大脑会再

一次体验白天的学习活动, 故答案为 D)。

【避错】文中并未提及 A) “身体继续像睡眠者醒着一样活动”、B) “大脑的神经活动会变得更加活跃” 和 C) “大脑像在玩虚拟现实电子游戏”, 故均排除。

53. 【定位】由题干中的 *brain* 和 *sleeping* 以及选项定位到第四段第一句。

C) 【精析】推理判断题。定位句提到, 当我们的身体处于休息状态时, 我们的大脑会我们从我们最近接触到的信息和事件中提取重要信息, 然后将这些信息整合到我们已知的大量信息中。提取、整合信息的过程也就是处理、吸收信息的过程。由此可推断, 在睡眠状态下, 大脑处理和吸收新获得的信息, 故答案为 C)。

【避错】定位句提到, 大脑提取重要的新信息, 并整合到已有的大量信息中, 但并不是将所有信息都系统化, 故排除 A); 定位句说的是大脑将新信息整合到已知信息中, 而不是替代已知信息, 故排除 B); 文中并没有提到大脑将信息分类并把它放在不同的文件中, 故排除 D)。

54. 【定位】由题干中的 *Robert Stickgold* 和 *suggest* 定位到文章最后一段第一句。

A) 【精析】细节辨认题。定位句指出, 罗伯特·斯蒂克戈尔德建议, 在睡觉前学习或者在下午学习后小睡一会儿, 可能会增加梦到这些材料的可能性。由此可知, 白天学习后小睡一会儿可能会增加梦

到学习材料的可能性,进而提高学习能力,故 A) 为答案。

【避错】定位句说的是在睡觉前学习可能会增加梦到学习材料的可能性,而不是说睡前熬夜到很晚,故排除 B);定位句指出,在学习前或学习后睡觉可能会增加梦到学习材料的可能性,并不是说梦到什么都可以,故排除 C);定位段最后一句顺承前文指出,当你的头碰到枕头的时候,想一想这个,即想一想这个建议,而不是想一想梦到学习材料的可能性,故排除 D)。

55. 【定位】本题需要统览整篇文章得出答案。

A) 【精析】推理判断题。通读全文可知,作者介绍了几个与做梦相关的实验研究,指出做梦可能使人们提高学习能力,故答案为 A)。

【避错】文章第二段第二句提到了一个流行观点,即一旦开始梦到外语,我们就正在“掌握”这门外

语。作者通过介绍科学家的发现证明这个流行观点是有一定道理的,但并不能证明做梦可以提高语言能力,故排除 B);文章第三段提到了研究人员拍摄的一段关于睡眠障碍的视频,他们教一组有诸如梦游等症状的病人跳一连串的舞蹈动作。在梦游状态下,病人会做一些在睡眠中通常不会出现的身体动作。研究人员对受试者的睡眠过程进行了录像,发现一位女病人闭着眼睛躺在床上,做着她之前学过的舞蹈动作。由此可知,这位病人是在刻意学习了舞蹈动作以后才出现了在睡梦中做舞蹈动作的行为,而非所有梦游者都会出现这一行为,故排除 C);文章最后一段提到罗伯特·斯蒂克戈尔德的建议:在睡觉前学习或者在下午学习后小睡一会儿,可能会增加梦见这些材料的可能性。但并不能由此推出学习后小睡一会儿会帮助你在迷宫中找到路,故排除 D)。

参考译文

已经是深夜了,该是合上书、关掉电脑的时候了。今天就到此为止。然而,你可能没有意识到的是,学习的过程实际上仍在继续——在你的梦中。

这听起来可能像科幻小说,但研究人员正越来越关注我们的大脑在白天吸收的知识和技能与它们在夜间产生的零碎的、经常是奇异的想象之间的关系。(51)科学家们发现,梦到我们已经学过的一项任务与在该活动中的表现有所提高有关(这表明,一旦开始梦到外语,我们就正在“掌握”这门外语的流行观点是有一定道理的)。更重要的是,研究人员逐渐认识到,做梦是理解、组织和储存我们所学知识的重要部分。

(52)研究表明,当我们进入睡眠,大脑回放它在我们清醒时所经历的活动的模式,使我们进入一种某位心理学家称为神经虚拟现实的状态。研究人员最近拍摄的一段关于睡眠障碍的视频就是这种大脑回放的一个生动例子。他们教一组有诸如梦游等症状的病人跳一连串的舞蹈动作。在梦游状态下,病人会做一些在睡眠中通常不会出现的身体动作。然后,研究人员对受试者的睡眠过程进行了录像。录像带上的一位女病人闭着眼睛躺在床上,做着她之前学过的舞蹈动作。

(53)这表明,当我们的身体处于休息状态时,我们的大脑会从我们最近接触到的信息和事件中提取重要信息,然后将这些信息整合到我们已知的大量信息中。在 2010 年的一项研究中,哈佛医学院的研究人员报告称,与没有梦到任务的参与者相比,梦见他们所学的计算机迷宫任务的大学生在迷宫中找到路的能力提高了 10 倍。

(54)哈佛大学的研究人员之一罗伯特·斯蒂克戈尔德建议,在睡觉前学习或者在下午学习后小睡一会儿,可能会增加梦见这些材料的可能性。今晚,当你的头碰到枕头的时候,想一想这个。

Part IV

Translation



你喜欢吃火
锅吗?

参考译文与难点注释

Hot pot has a history of more than 2,000 years in China. It first enjoyed popularity in the coldest regions, and then prevailed greatly in many regions with the emergence of many varieties of local features. When having hot pot, family members and friends sit around the table, with a boiling hot pot in the middle. When enjoying hot pot, people can add meat, seafood, vegetables and other ingredients according to their own taste and cook by themselves. People could be free to chat with each other while enjoying a good meal.

1. 第一句较长,可拆译为两句,将“在中国,火锅已有 2,000 多年的历史”翻译为一个简单句,将“最早流行于最寒冷的地区,然后在很多地区盛行,出现了具有地方特色的种类”翻译为 and 连接的并列句。“……已有……多年的历史”这一表达在 2019 年 6 月的四级翻译中考查过,考题为“舞狮作为中国传统民间表演已有 2,000 多年历史”,这就提醒考生要仔细研读真题。这一表达可简单翻译为... has a history of more than... years。“流行”的常用表达为 be popular 或者 enjoy popularity,故“盛行”可翻译为 be very popular 或者 enjoy great popularity,也可像参考译文一样译为 prevail greatly。“然后”可以翻译为副词 then,注意 then 作为副词不可以连接两个句子,而应加一个连词 and。“地方特色”可翻译为 local features/characteristics。
2. 第二句可翻译为“When 引导的时间状语 + 句子主干 + with 伴随状语”结构。即“吃火锅时”翻译为 When (family members and friends are) having hot pot, 由于“吃火锅”和“围坐在桌边”的动作主体都是“家人和朋友”,所以 When 后面的主语和 be 动词可以省略,即 When having hot pot, family members and friends...。“围坐在桌边”可翻译为 sit around the table,“热腾腾的火锅”可翻译为 boiling hot pot。
3. 第三句可沿用第二句的句式,处理为“When 引导的时间状语 + 句子主干”结构。第二句中的“吃火锅”翻译为 having hot pot,为避免重复,此句中的“吃火锅”可灵活翻译为 enjoying hot pot。“根据自己的口味”可以翻译为 according to their own taste。“配料”的常用表达为 ingredient。
4. 第四句较简单,翻译为“People can/could do sth. while doing sth.”句式即可。“尽情地聊天”可以翻译为 be free to chat with each other,“享受美餐”可以翻译为 enjoy a good meal。因此,本句可以翻译为“People could be free to chat with each other while enjoying a good meal。”。

话题词汇

condiment 调味品,佐料

delicious cuisine 佳肴

slices of meat 肉片

chef 厨师

swish it around in a hot pot 在火锅里涮一下

food safety 食品安全

chili pepper 辣椒

food culture 饮食文化

the Yuan Yang Hot Pot 鸳鸯火锅

rich cultural charm 丰富的文化韵味